

Nellcor™

Infant SpO₂ Sensor

en	Instructions For Use
fr	Mode d'emploi
de	Gebrauchsanweisung
nl	Gebruiksaanwijzing
es	Modo de empleo
it	Istruzioni per l'uso
sv	Svårskänning
sv	Brugsanvisning
pt	Instrução de Uso
ru	Указания по Применению

en

Directions for Use

- Identification of a substance that is contained or present within the product or packaging.
- Identification of a substance that is not contained or present within the product or packaging.
- Do not use if package is opened or damaged.

IP22

This product cannot be adequately cleaned and/or sterilized by the user in order to facilitate safe reuse, and is therefore intended for single use. Attempts to clean or sterilize these devices may result in a bio-incompatibility, infection or product failure risks to the patient.

This device is not made with natural rubber latex or DEHP.

Indications/Contraindications

The Nellcor™ Infant SpO₂ Sensor, model 902-1, is indicated for single patient use when continuous noninvasive arterial oxygen saturation and pulse rate monitoring are required for patients weighing between 3 and 20 kg.

Use this sensor only with Nellcor instruments and instruments containing Nellcor oximetry, or with instruments licensed to use Nellcor sensors (Nellcor-compatible instruments). Consult individual manufacturers for features and compatibility of particular instruments and sensor models.

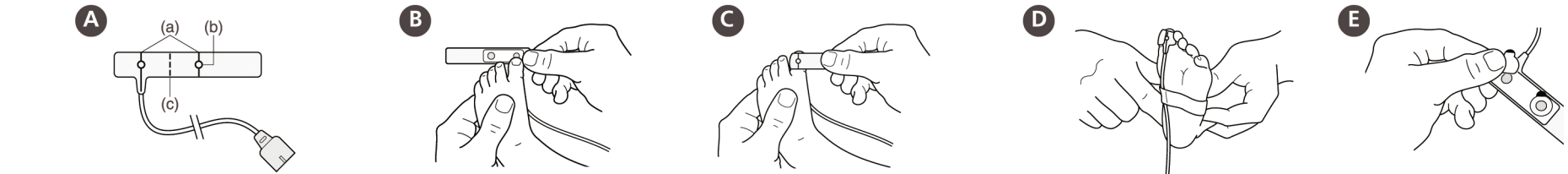
Each manufacturer of Nellcor-compatible instruments is responsible for determining whether and under what conditions its instruments are compatible for safe and effective use with each Nellcor sensor model. This may include different specifications and/or warnings, cautions, or contraindications. Refer to the instrument operator's manual or consult manufacturer for complete instructions for use of this sensor with their Nellcor-compatible instrument.

The 902-1 is contraindicated for use on patients who exhibit allergic reactions to the adhesive tape.

Instructions for Use

- Remove plastic backing from the 902-1 and locate transparent windows (b) on the adhesive side. Windows cover optical component. No exposure of the alignment marks (a) on the nonadhesive side and the dashed line (c) midway between the marks.
- Wrap the 902-1 firmly, but not too tightly around the toe.
- Wrap any excess tape loosely around toe. Use additional tape provided to secure cable across bottom of foot, loosely enough to maintain good circulation.
- Plug the 902-1 into the oximeter and verify proper operation as described in the oximeter operator's manual.

Note: If the sensor does not track the pulse reliably, it may be incorrectly positioned—or the sensor site may be too thick, thin, or deeply pigmented, or otherwise deeply colored (for example, as a result of externally applied coloring such as nail polish, dye, or pigmented cream) to permit appropriate light transmission. If any of these situations occur, reposition the sensor or choose an alternate Nellcor sensor for use on a different site.



Mode d'emploi

- Identification d'une substance contenue ou présente dans le produit ou dans l'emballage.
- Identification d'une substance qui n'est ni contenue ni présente dans le produit ou dans l'emballage.
- Ne pas utiliser si l'emballage a été ouvert ou endommagé.

IP22

Ce produit ne peut être nettoyé et/ou stérilisé correctement par l'utilisateur pour permettre sa réutilisation sans risque ; c'est donc un produit à usage unique. Toute tentative de nettoyage ou de stérilisation de ces dispositifs peut entraîner un risque de bio-incompatibilité, d'infection ou de panne du produit pour le patient.

Ce dispositif n'est pas fabriqué à partir de latex de caoutchouc naturel ni de DEHP.

Indications/Contre-indications

Le capteur SpO₂ Nellcor™ pour nourrisson, modèle 902-1, est indiqué pour utilisation sur un seul patient nécessitant un monitoring en continu non invasif de la saturation artérielle en oxygène et de la fréquence du pouls pour des patients pesant entre 3 et 20 kg.

Ce capteur doit être utilisé seulement avec les instruments Nellcor et les instruments équipés d'oxymétrie Nellcor ou ayant une licence d'utilisation des capteurs Nellcor (instruments compatibles Nellcor). Consulter chaque fabricant pour connaître la compatibilité des différents instruments et modèles de capteurs.

The 902-1 can be reused on the same patient as long as the adhesive tape attaches without slippage.

Enclosed adhesive "dots" are provided for reapplication. Place a transparent dot over each window as shown, then remove the protective paper that covers each dot. The sensor is now ready to be reapplied to the same patient.

Warnings

- Failure to apply the 902-1 properly may cause incorrect measurements.
- High oxygen levels may predispose a premature infant to develop retinopathy. Therefore, the upper alarm limit for oxygen saturation must be carefully selected in accordance with accurate pulse rate monitoring, considering the accuracy range of the oximeter being used.
- While the 902-1 is designed to reduce the effects of ambient light, excessive light may cause inaccurate measurements. In such cases, cover the sensor with opaque material.

Circulation distal to the sensor site should be checked routinely. The site must be inspected every 8 hours to ensure adhesion, skin integrity, and correct optical alignment. If skin integrity changes, move the sensor to another site.

- Intravascular dyes or externally applied coloring such as nail polish, dye, or pigmented cream may lead to inaccurate measurements.
- Excessive motion may compromise performance. In such cases, try to keep the patient still, or change the sensor site to one with less motion.
- Do not immerse in water or cleaning solutions. Do not sterilize.
- If the sensor is wrapped too tightly or supplemental tape is applied, venous pulsations may lead to inaccurate saturation measurements.
- Do not use the 902-1 or other oximetry sensors during MRI scanning. Conducted current may cause burns. Also, the 902-1 may affect the MRI image, and the MRI unit may affect the accuracy of oximetry measurements.
- Do not alter or modify the 902-1. Alterations or modifications may affect performance or accuracy.
- For additional warnings, cautions or contraindications when using this sensor with Nellcor-compatible instruments, refer to the instrument operator's manual or contact the manufacturer of the instrument.
- In the event of damage to the sterile packaging, do NOT sterilize. Follow local governing ordinances and recycling instructions regarding disposal or recycling of sensors.

A great toe is the preferred 902-1 location. Alternatively, apply the sensor to another digit of similar size, for example, a thumb.

Note: When selecting a sensor site, priority should be given to an extremity free of an arterial catheter, blood pressure cuff, or intravascular infusion line.

Orient the 902-1 so the window next to the cable is aligned on the bottom of the great toe as shown. The cable should extend towards the heel.

Wrap the 902-1 around the toe. The sensor should be wrapped around the toe so that the cable is aligned on the bottom of the great toe as shown. The cable should extend towards the heel.

Wrap any excess tape loosely around toe. Use additional tape provided to secure cable across bottom of foot, loosely enough to maintain good circulation.

Plug the 902-1 into the oximeter and verify proper operation as described in the oximeter operator's manual.

Note: If the sensor does not track the pulse reliably, it may be incorrectly positioned—or the sensor site may be too thick, thin, or deeply pigmented, or otherwise deeply colored (for example, as a result of externally applied coloring such as nail polish, dye, or pigmented cream) to permit appropriate light transmission. If any of these situations occur, reposition the sensor or choose an alternate Nellcor sensor for use on a different site.



Gebrauchsanweisung

- Identifikation einer Substanz, die im Produkt oder in der Verpackung enthalten oder vorhanden ist.
- Identifikation einer Substanz, die im Produkt oder in der Verpackung nicht enthalten oder vorhanden ist.
- Bei geöffnetem oder beschädigter Verpackung nicht verwenden.

IP22

Schutz gegen Berührung gefährlicher Teile mit den Fingern und senkrecht auftretende Wasserströfen bei einer Neigung des Sensors um bis zu 15°.

Dieses Produkt kann vom Benutzer nicht ausreichend gereinigt und/oder sterilisiert werden, um eine sichere Wiederverwendung zu gewährleisten, es dient daher nur zum Einmalgebrauch. Versuche, diese Geräte zu reinigen oder zu sterilisieren, können zur Bioincompatibilität, Infektion oder zum Versagen des Produkts führen und die Patienten und den Sensor an einer besser geeigneten Stelle anlegen.

Dieses Gerät besteht nicht aus Naturkautschuklatex oder DEHP.

Indikationen/Kontraindikationen

Der Nellcor™ SpO₂ Sensor des Typs 902-1 für Säuglinge und Kleinkinder ist zur Verwendung für einen einzigen Patienten vorgesehen, wenn eine kontinuierliche, nicht-invasive Überwachung der arteriellen Sauerstoffsättigung und der Pulzfrequenz bei Patienten mit einem Körpergewicht zwischen 3 und 20 kg durchgeführt werden soll.

Dieser Sensor ist zur ausschließlichen Verwendung mit Geräten von Nellcor bestimmt sowie mit Geräten, die Nellcor-Oximetrieinstrumente enthalten oder zur Verwendung mit Nellcor-Sensoren zugelassen sind (Nellcor-kompatible Geräte). Für nähere Auskünfte bezüglich bestimmter Geräte und Sensormodelle wenden Sie sich bitte an die jeweiligen Hersteller.

Jeder Hersteller von Nellcor-kompatiblen Geräten ist dafür verantwortlich zu bestimmen, ob und unter welchen Bedingungen seine Geräte sicher und wirksam mit dem Sensor sterilisiert werden können. Die entsprechenden behördlichen Verordnungen und Anweisungen zur Entsorgung oder Wiederaufbereitung von Sensoren.

Wenn der Sensor über einen längeren Zeitraum mit extremem Druck falsch angelegt wird, kann es zu einer Druckverletzung kommen.

Eine Kontraindikation besteht beim 902-1 für Patienten, die allergisch auf das verwendete Klebeband reagieren.

Anweisungen

- Den Kunststoffstreifen auf der Rückseite des 902-1 abziehen und die transparenten Fenster (b) auf der Klebeabseite anbringen. Diese Fenster decken die optischen Elemente ab. Die entsprechenden Ausrichtungsmarkierungen (a) auf der nichtklebenden Seite und die gestrichelte Linie (c) in der Mitte zwischen den Markierungen beachten.

Der 902-1 wird vorzugsweise an der großen Zehe befestigt, kann aber auch an einem anderen, etwa gleich großen Körperteil (z. B. am Daumen) angelegt werden.

Hinweis: Der Sensor sollte möglichst nicht an einem Körperteil angelegt werden, an dem sich bereits ein arterieller Katheter, eine Blutdruckmanschette oder eine intravasculäre Kamille befinden.

- Den 902-1 so anbringen, dass sich das Fenster neben dem Kabel wie abgebildet unten an der großen Zehe befindet. Das Kabel sollte dabei zur Ferse weisen.
- Den 902-1 sicher – aber nicht zu fest – an der Zehe befestigen. Die Fenster müssen sich gegenüberliegen.
- Überschüssiges Klebeband lösen und die Zehe wickeln. Mit zusätzlichem, klinischkeib Klebeband das Kabel so an der Fußsohle fixieren, das sowohl ein sicheres als auch eine gute Blutzirkulation gewährleistet ist.
- Den Sensor 902-1 an das Oximeter anschließen und die einwandfreie Funktion des Gerätes entsprechend der Beschreibung in der Gebrauchsanweisung überprüfen.

Hinweis: Wenn der Sensor den Puls nicht zuverlässig erfasst, ist er eventuell nicht richtig angebracht oder das Gewebe ist an der Messstelle möglicherweise zu dick, zu dünn, zu stark pigmentiert oder stark eingefärbt (z. B. aufgrund äußerlich aufgetragener Farbmittel wie etwa Nagellack, Farbstoff oder getönte Hautcreme) und damit nicht genügend lichtdurchlässig. Wenn dies der Fall ist, muss der Sensor neu positioniert oder ein anderer Nellcor Sensor gewählt und an einer anderen Messstelle angebracht werden.

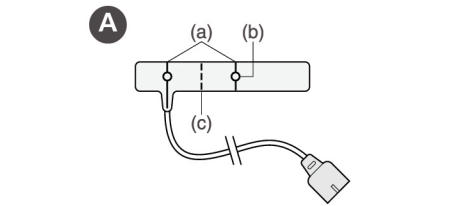
Wiederverwendung

Der Sensor 902-1 kann bei einem Patienten mehrfach verwendet werden, solange das Klebeband sicher und ohne zu verrutschen hält.

Klebepunkte für die Wiederverwendung des Sensors werden mitgeliefert. Einen transparenten Klebepunkt – wie abgebildet – auf jedes Fenster kleben und anschließend das Schutzpapier an den Klebepunkten abziehen. Der Sensor kann jetzt am selben Patienten wieder angelegt werden.

Warnhinweise

- Ein nicht ordnungsgemäß angelegter Sensor 902-1 kann zu ungenauen Messergebnissen führen.
- Eine zu hohe Sauerstoffsättigung kann bei Frühgeborenen zu Retinopathie führen. Die obere Alarmgrenze für die Sauerstoffsättigung muss daher entsprechend den gültigen klinischen Standards und unter Berücksichtigung der Genauigkeitstoleranz des verwendeten Oximeters eingestellt werden.



Gebruiksaanwijzing

- Identificatie van een stof die onderdeel uitmaakt van of aanwezig is in het product of de verpakking.
- Identificatie van een stof die geen onderdeel uitmaakt van of aanwezig is in het product of de verpakking.
- Niet gebruiken als de verpakking geopend of beschadigd is.

IP22

De gebruiker kan dit product niet voldoende reinigen en/of steriliseren om een veilig hergebruik mogelijk te maken en daarom is dit product bedoeld voor eenmalig gebruik. Pogingen om deze producten te reinigen of te steriliseren kunnen resulteren in bio-incompatibiliteit, infectie of een mogelijk falend product voor de patiënt.

Dit apparaat is niet gemaakt van natuurrubber uit latex of DEHP.

Indicates/contra-indicates

De Nellcor™ SpO₂ Sensor voor jonge kinderen, model 902-1, is bestemd voor gebruik bij één patiënt wanneer continue niet-invasieve monitoring van de arteriële zuurstofsaturatie en pulsfunctie vereist is voor patiënten die tussen de 3 en 20 kg wegen.

Deze sensor dient uitsluitend te worden gebruikt met Nellcor-apparatuur, met apparaten met ingebouwde Nellcor-oximetrieinstrumenten of met apparaten die een licentie mogen gebruiken (Nellcor-compatibele apparaten). Raadpleeg de individuele fabrikanten over de compatibiliteit van specifieke apparaten en sensormodelen.

Elke patiënt dient zich te bepalen of en onder welke voorwaarden zijn apparaten veilig en effectief met een bepaald sensor-sensor kunnen worden gebruikt. Hierbij kan het gaan om andere specificaties en/of waarschuwingen of contra-indicaties. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de betreffende apparaten of raadpleeg de fabrikant voor volledige instructies voor het gebruik van deze sensor met het Nellcor-compatibele apparaat.

Gebruik de 902-1 niet bij patiënten die allergisch zijn voor de kleefband.

Gebruiksaanwijzing

- Verwijder de plastic schutlaag van de 902-1 en ontdek de transparante vensters (b) op de kleefzijde. De vensters dekken de optische componenten af. Let op de twee centereekstreken (a) op de niet-kleefzijde zijde en de stippe lijn (c) halverwege de tekens.

De sensor dient bij voorkeur op een grote teen te worden aangebracht. Gebruik de vinger van dezelfde dijk, bijv. een duim, is ook mogelijk.

Opmerking: De sensor dient bij voorkeur bevestigd te worden op een lichaamsdeel waarop geen arteriële katheter, bloeddrukmanchet of intraveneuze infuusijs is aangebracht.

Breng de 902-1 zo aan dat het venster naast de kabel aan de onderkant van de grote teen gecentreerd wordt (zie illustratie). De kabel moet in de richting van de hiel komen te liggen.

Plak de 902-1 stevig, maar niet te strak, om de teen. De vensters moeten tegenover elkaar komen te liggen.

Als er tape over de 902-1 zit, deze losjes om de teen te wikkelen. Gebruik de bijgeleverde extra tape om de kabel op de voetzool vast te plakken. Dit dient met voldoende ruimte te gebeuren om de bloedcirculatie niet te belemmeren.

Sluit de 902-1 op de pulsoxymeter aan en controleer of de sensor en monitor goed werken zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van de pulsoxymeter.

Opmerking: Als de sensor de puls niet op betrouwbare wijze detecteert, kan het zijn dat hij niet goed aangebracht is of dat de sensormat te dik, te dun of te sterk pigmenteerd, of op een andere manier te diep gekleurd is (bijvoorbeeld als gevolg van uitwendig aangebrachte kleuring, zoals nagellak, kleurstof, pigmentcrème) om een goede lichtdoorlatendheid mogelijk te maken. Indien één van deze situaties zich voordoet, dient u de sensor te verplaatsen of aan een andere plaats een andere Nellcor-sensor te gebruiken.

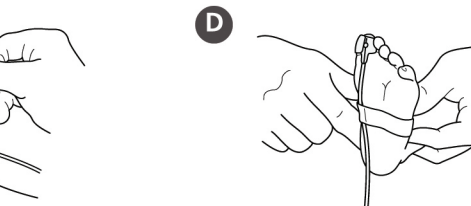
Opnieuw gebruiken

De 902-1 kan bij dezelfde patiënt opnieuw gebruikt worden zolang de kleefband goed (d.w.z. zonder te verschuiven) blijft zitten. Voor hergebruik zijn 'kleefrandjes' bijgevoegd.

Plaats op elk venster een transparant kleefrandje (zie illustratie) en verwijder vervolgens de schutlaag van de randjes. De sensor kan nu bij dezelfde patiënt opnieuw gebruikt worden.

Waarschuwingen

- Een verkeerd aangebrachte 902-1 kan tot onjuiste metingen leiden.
- Hoge zuurstofniveaus kunnen een te vroeg geboren patiëntje prediateren tot de ontwikkeling van retinopathie. Daarom dient de bovenste alarmgrens voor zuurstofsaturatie zorgvuldig gekozen te worden in overeenstemming met de algemeen aanvaarde veiligheidsstandaarden en de geldende klinische richtlijnen met de gebruikte pulsoxymeter.
- Hoewel de 902-1 ontworpen is om de gevolgen van omgevingslicht te verminderen, kan overmatige lichtinval onnauwkeurige metingen veroorzaken. In dat geval dient u de sensor met ondoorzichtig materiaal te bedekken.



Modo de empleo

- Identificación de una sustancia contenida o presente en el producto o en el envase.
- Identificación de una sustancia no contenida o presente en el producto o en el envase.
- No lo use si el paquete está abierto o estropeado, con daños.

IP22

El usuario no puede limpiar y/o esterilizar adecuadamente este producto para facilitar su reutilización segura, por lo tanto, está indicado para un solo uso. Los intentos de limpiar o esterilizar estos dispositivos pueden resultar en bio-incompatibilidad, infección o riesgos para el paciente por fallo del producto.

Este dispositivo no está fabricado con látex de goma natural o DEHP.

Indicaciones/Contraindicaciones

El sensor Nellcor™ SpO₂, modelo 902-1, está indicado para el uso en casos en los que sea necesaria la supervisión continua no invasiva de la saturación de oxígeno arterial y de la frecuencia del pulso en pacientes que pesen entre 3 y 20 kg.

Este sensor es para uso exclusivo con instrumentos de Nellcor, instrumentos que contengan oximetría Nellcor, o que estén reconocidos por el uso de sensores Nellcor (instrumentos compatibles con productos Nellcor). Consulte al fabricante correspondiente sobre las funciones y la compatibilidad de cada instrumento y modelo de sensor.

Los fabricantes de instrumentos compatibles con productos Nellcor deben determinar en qué condiciones se pueden utilizar los sensores Nellcor con sus dispositivos compatibles con productos Nellcor para un uso seguro y eficaz. Esto puede incluir distintas especificaciones y avisos, advertencias o contraindicaciones. Consulte el manual del operador del instrumento o solicite al fabricante instrucciones completas sobre la utilización de este sensor con el instrumento compatible con productos Nellcor.

La utilización del 902-1 está contraindicada en pacientes que muestren reacciones alérgicas a la cinta adhesiva.

Especificaciones de precisión

Para obtener el rango de especificaciones de precisión utilizado por los monitores Nellcor, consulte la información suministrada con el monitor, o (en los EE. UU.), póngase en contacto con el departamento de Servicio Técnico de Covidien. Fuera de los EE. UU., póngase en contacto con su representante local de Covidien.

Instrucciones de uso

- Retire el envoltorio de plástico del 902-1 y sitúe las ventanas transparentes (b) en la cara adhesiva. Las ventanas cubren a los componentes ópticos. Observe las correspondientes marcas de alineación (a) de la cara no adhesiva y la línea discontinua (c) situada entre las marcas.

La ubicación más idónea para el 902-1 es el dedo gordo del pie. Alternativamente, aplique el sensor a otro dedo de tamaño similar, por ejemplo, un pulgar.

Nota: Cuando se elija un emplazamiento para el sensor, debería concederse prioridad a una extremidad que no tenga ningún catéter arterial, manguito para la tensión arterial o una sonda de infusión intravascular.

- Orienta el 902-1 de forma que la ventana próxima al cable se alinee con la parte inferior del dedo gordo del pie, tal como se muestra en la ilustración. El cable debería extenderse hacia el talón.
- Enrolle firmemente el 902-1, pero no demasiado fuerte, alrededor del dedo gordo del pie. Las ventanas deben quedar enfrentadas entre sí.

Enrolle suavemente el cable sobrante alrededor del dedo gordo del pie. Utilice cinta adicional para asegurar el cable en la planta del pie, sin apretar demasiado para mantener una buena circulación.

- Conecte el 902-1 en el oxímetro y compruebe que funciona correctamente tal como se describe en el Manual del Usuario del oxímetro.

Nota: Si el sensor no toma el pulso de forma fiable, puede que esté colocado de forma incorrecta, o que el sitio elegido para su ubicación sea demasiado grueso, delgado o tenga una pigmentación demasiado fuerte o un color demasiado intenso (por ejemplo, por la aplicación externa de sustancias de color como la de uñas, tinte o crema coloreada) para permitir la transmisión de luz apropiada. Si se da alguno de los siguientes casos, vuelva a poner el sensor o elija otro sensor Nellcor para utilizarlo en un lugar diferente.

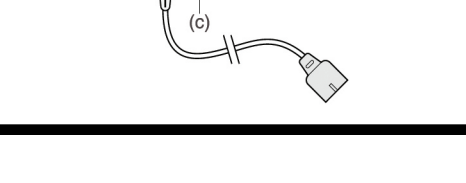
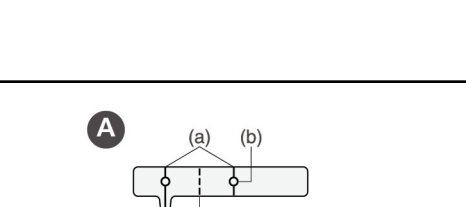
Reutilización

El 902-1 puede volverse a utilizar en el mismo paciente mientras la cinta adhesiva se fija en su desprendimiento.

Se incluyen "puntos" adhesivos para sucesivas aplicaciones. Coloque un punto transparente sobre cada ventana tal como se muestra en la ilustración, y quite a continuación el papel protector que cubre cada punto. El sensor estará ahora preparado para poder aplicarse de nuevo al mismo paciente.

Waarschuwingen

- Een onjuiste toepassing van de 902-1 kan tot onjuiste metingen leiden.
- Hoge zuurstofniveaus kunnen een te vroeg geboren patiëntje prediateren tot de ontwikkeling van retinopathie. Daarom dient de bovenste alarmgrens voor zuurstofsaturatie zorgvuldig gekozen te worden in overeenstemming met de algemeen aanvaarde veiligheidsstandaarden en de geldende klinische richtlijnen met de gebruikte pulsoxymeter.
- Hoewel de 902-1 ontworpen is om de gevolgen van omgevingslicht te verminderen, kan overmatige lichtinval onnauwkeurige metingen veroorzaken. In dat geval dient u de sensor met ondoorzichtig materiaal te bedekken.



Istruzioni per l'uso

- Identificazione di una sostanza contenuta o presente all'interno del prodotto o della confezione.
- Identificazione di una sostanza non contenuta né presente all'interno del prodotto o della confezione.
- Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata.

IP22

Il dispositivo non può essere pulito e/o sterilizzato adeguatamente dall'utente per facilitare il riutilizzo sicuro e deve quindi essere considerato monouso. I tentativi di pulire o sterilizzare questi dispositivi potrebbero compromettere il paziente rischi di incompatibilità biologica, di infezioni o di guasto del prodotto.

Questo dispositivo non contiene lattice di gomma naturale o DEHP.

Indicazioni e controindicazioni

Il sensore nasale Nellcor™ SpO₂, modello 902-1 per infanti, è indicato per il uso su un solo paziente, quando è necessario il monitoraggio continuo non invasivo della saturazione arteriosa dell'ossigeno e della frequenza del polso in pazienti che pesano tra 3 e 20 kg.

Utilizzare questo sensore solo con strumenti Nellcor o compatibili (strumenti contenenti dispositivi per saturimetria Nellcor o autorizzati all'uso di sensori Nellcor). Per informazioni sulla compatibilità tra strumenti specifici e particolari modelli di sensori, rivolgersi al produttore dello strumento.

È responsabilità del produttore dello strumento compatibile Nellcor determinare se e in quali condizioni questo è effettivamente adatto a un utilizzo sicuro ed efficiente con ciascuno dei sensori Nellcor. La dichiarazione di compatibilità può prevedere specifiche differenti e/o avvertenze e controindicazioni particolari. Consultare il manuale fornito con lo strumento o rivolgersi al produttore di quest'ultimo per le istruzioni complete sull'utilizzo di questo sensore con strumenti compatibili Nellcor.

Per la precisione delle specifiche durante l'utilizzo con i monitor Nellcor, fare riferimento alle informazioni fornite con i monitor, oppure (se negli USA) contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Covidien. Fuori dagli USA, contattare il rappresentante locale Covidien.

Per le specifiche di accuratezza di questo sensore quando è utilizzato con strumenti compatibili Nellcor, consultare il manuale fornito con lo strumento o rivolgersi al produttore di quest'ultimo.

Copie aggiuntive delle istruzioni

Copie aggiuntive di queste istruzioni sono disponibili gratuitamente contattando Covidien o i suoi distributori autorizzati. Inoltre, con il presente documento si accorda il permesso previsto dai copyright di Covidien agli Acquirenti dei prodotti ottenuti da Covidien o dai suoi distributori autorizzati di fare ulteriori copie delle istruzioni perche tali acquirenti possano utilizzarle.

Nota: Evitare di collocare l'902-1 su un arto al quale sia già stato applicato un catetere arterioso, un bracciale sfigmomanometrico o una linea d'infusione intravascolare.

Orientare l'902-1 in modo che la finestra posta vicino al cavo sia posizionata alla base dell'alluce. Il cavo deve estendersi verso il tallone.

Avvolgere l'902-1 saldamente, evitando però di stringerlo eccessivamente, attorno all'alluce, in modo che le finestre si vengano a trovare in posizione contrapposta.

Avvolgere il sensore in eccesso attorno all'alluce, senza stringere. Usare il nastro supplementare fornito a corredo per assicurare il cavo di traverso sulla base del piede, senza stringere eccessivamente per assicurare una buona circolazione.

- Collegare l'902-1 al saturimetro e verificarne il corretto funzionamento, come descritto nel Manuale d'uso.

Nota: Se il sensore non fornisce segnali affidabili di polso, è possibile che sia posizionato in modo errato, oppure il punto di applicazione sia troppo spesso, troppo sottile o pigmentato o molto colorato (ad esempio, in seguito a colorazioni applicate esternamente, quali smalto per unghie, tinture o creme colorate) per consentire un'adeguata trasmissione della luce. In

sv

Bruksanvisning

- 

Identifiering av en substans som finns i produkten eller förpackningen.
- 

Identifiering av en substans som inte finns i produkten eller förpackningen.
- 

Får inte användas om förpackningen är öppnad eller skadad

IP22 Skydd mot åtkomst till farliga delar med ett finger och beskytt mot vertikalt fallande vattendroppar när sensor är vinklad upp till 15°.

Denna produkt kan inte rengöras eller steriliseras tillräckligt för att säkert kunna återanvändas och är därför endast avsedd för engångsbruk. Försök att rengöra eller sterilisera dessa enheter kan leda till biokompatibilitet, infektion eller felaktig funktion med risker för patienten.

Denna enhet är inte tillverkad av naturgummilåtex eller DEHP.

Indikationer/kontraindikationer

Nellcor™ SpO₂-sensor för spädbarn, modell 902-1, är indicerad för enpatienbruk när kontinuerlig noninvasiv arteriell övervakning av blodets syrehalt samt pulskrävs hos patienter som väger mellan 3 och 20 kg.

Denna sensor får endast användas i kombination med instrument från Nellcor och instrument som innehåller Nellcor-oximetri eller som enligt licens får använda Nellcor-sensorer i Nellcor-kompatibla instrument). Kontakta instrumenttillverkaren för uppgift om olika instruments och sensormodeller funktioner och kompatibilitet.

Tillverkare av Nellcor-kompatibla instrument är skyldiga att fastställa om och under vilka förhållanden deras instrument är kompatibla, säkra och effektiva med de olika modellerna av Nellcor-sensorer. Detta kan innebära olika specifikationer och/eller varningar, försiktighetsmått eller kontraindikationer. Se användarhandboken till instrumentet eller kontakta tillverkaren för fullständiga bruksanvisningar. Kontakta sensor i kombination med det aktuella Nellcor-kompatibla instrumentet.

902-1 är kontraindikerad för användning på patienter med tejpallergi.

Bruksanvisning

- 1) Ta bort skyddsplaten från 902-1 och lokalisera genomskinliga fönster (b) på den hörfärande sidan. Fönstren täcker optiska komponenter. Se motsvarande placeringsmärkningar (a) på den ickehärfärande sidan och den streckade linjen (c) mittmellan märkena .

902-1 ska helst placeras på en storå. Alternativt kan sensorn sättas på ett finger av likande storlek, till exempel en tumme.

Obs! Sensorn bör helst inte placeras på en extremitet med artärkateter, blodtrycksskannschett eller intravaskulär infusionsång.

- 2) Sätt 902-1 så att fönstret bredvid kabeln ligger mot stortårns undersida, som visas. Kabeln bör peka mot hälen .

3) Tejpa fast 902-1 stadigt, men inte för hårt, runt tån. Fönstren måste ligga *mitt* emot varandra .

4) Tejpa överbliven tejp löst runt tån. Använd ytterligare tejp för att fästa kabeln längs undersidan av foten, tillräckligt löst för att tillåta god cirkulation .

5) Anslut 902-1 till oximetern och kontrollera att den fungerar enligt beskrivningen i oximeterns användarhandbok.

Obs! Om sensorn inte ger tillförlitlig information om pulsfrekvens, kan den vara felaktigt placerad, eller också kan det ställe där sensorn är placerad vara för tjockt, för tunt eller för pigmenterat eller för starkt färgadt (till exempel på grund av utvändigt applicerad färg, såsom nagellack, färgämne eller färgad kräm, för att tillräckligt med ljus ska kunna tränga igenom. I sådant fall flyttar man sensorn eller byter ut den mot en annan Nellcor-sensor att använda på ett annat ställe.

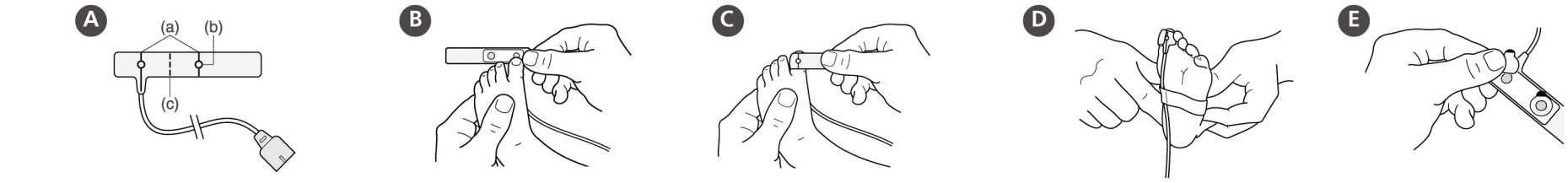
Omplacering

902-1 kan användas igen på *samma patient* om teipen fortfarande fäster utan att lossna.

Fast-"prick" för omplacering finns bifogade. Sätt en genomskinlig prick över varje fönster som visas och ta sedan bort det skyddspapper som täcker varje prick . Sensorn kan nu omplaceras på samma patient.

Varning!

- 1) Felaktig placering av 902-1 kan leda till felaktiga mätvärden.
- 2) Höga syrehalter kan göra att ett för tidigt fört spädbarn utvecklar retinopati. Därför måste den övre alarmgränsen för syremättnad väljas i enlighet med kliniska standarder samtidigt som noggrannhetstestintervallet för den oximetri som används ska tas med i beräkningarna.
- 3) 902-1 är konstruerad så att det omgivande ljuset inte ska påverka mätvärdena, men om det är *alltför* ljus i rummet kan mätvärdena bli felaktiga. Täck i sådana fall sensorn med ogenomskinligt material.
- 4) Cirkulationen distalt om sensorn ska kontrolleras rutinmässigt. Sensorn måste inspekteras var 8:e timme så att det är säkert att den sitter stadigt, att huden inte är påverkad och att sensorns optiska komponenter är rätt placerade. Om huden påverkas, ska sensorn flyttas till ett nytt ställe.
- 5) Intravaskulära färgämnen eller utvändigt applicerad färg, såsom nagellack, färgämne eller färgad kräm, kan leda till felaktiga mätvärden.



da

Brugsanvisning

- 

Identifikation af et stof, der er indeholdt i - eller tilstede i produktet eller emballagen.
- 

Identifikation af et stof, der ikke er indeholdt i - eller tilstede i produktet eller emballagen.
- 

Må ikke anvendes, hvis emballagen har været åbnet eller er beskadiget.

IP22 Beskyttet mod adgang til farlige dele med en finger og beskyttet mod lodret faldende vanddråber, når sensoren vippes op til 15°.

Dette produkt kan ikke rengøres og/eller steriliseres tilstrækkeligt af brugeren til sikker genbrug, og det er derfor kun beregnet til engangsbrug. Forsøg på at rengøre eller sterilisere disse ændringer kan resultere i biokompatibilitet, infektion eller risiko for produktvigt på patienten.

Denne anordning indeholder ikke naturgummilåtex eller DEHP.

Indikationer/kontraindikationer

Nellcor™ SpO₂-sensor til småbørn, model 902-1, er indiceret til brug på en enkelt patient, når der kræves kontinuerlig, ikke-invasiv arteriel oxymætning og pulsovervågning på patienter, der vejer mellem 3 og 20 kg.

Anvend kun sensoren sammen med Nellcor-instrumenter og instrumenter, som indeholder Nellcor-oxymetrikomponenter, eller som har licens til at anvende Nellcor-sensorer (Nellcor-kompatible instrumenter). Yderligere oplysninger om bestemte instrumenter og sensormodellers funktioner og kompatibilitet fås de enkelte producenter.

Alle producenter af Nellcor-kompatible instrumenter er ansvarlige for at fastlægge, om - og under hvilke forhold - disse instrumenter er kompatible til sikker og effektiv brug sammen med de enkelte Nellcor-sensormodeller. Dette kan omfatte specifikationer og/eller advarsler, forholdsregler eller garantier, även härmed i enlighet med Covidiens copyright at inkopare av produkter erhålla från Covidien eller dess auktoriserade återförsäljare får göra ytterligare kopior av de här anvisningarna för användning av sådana inkopare.

Fler exemplar av bruksanvisningen

902-1 er kontraindikeret til brug hos patienter, der udviser allergiske reaktioner over for tape.

Brugsanvisning

- 1) Fjern plastbagsiden fra 902-1, og find de gennemsligste vinduer (b) på den klæbende side. Vinduerne dækker de optiske komponenter. Bemærk de ovenstemmende markør (a) på den ikke-klæbende side og den stiplede linje (c) midt imellem mærkerne .

Det anbefales, at 902-1 anbringes på den ene storå. Alternativt kan sensoren anbringes på f. eks. den ene tommelfinger.

Bemærk: Som sensorsted skal der primært udvælges en ekstremitet uden arteriekateter, blodtrycksmånschett eller intravaskulær infusionslange.

- 2) Anbring 902-1 således, at vinduet ved siden af kablet som vist placeres midt på undersiden af storetåen. Kablet skal være rettet mod hælen .

3) Sæt 902-1 fast, men ikke for stramt, rundt om tåen. Vinduerne skal *vende* mod hinanden .

4) Sno det overskydende tape løst rundt om tåen. Anbring den ekstra tape til fastgørelse af kablet under føden så løst, at en god blodcirkulation bevares .

5) Slut 902-1 til oximetret, og kontrollér, at den fungerer korrekt som beskrevet i brugerhåndbogen til oximetret.

Bemærk: Hvis sensoren ikke giver en pålidelig pulsmåling, kan det skyldes forkert placering, eller at sensorstedet er for tykt, tyndt eller for kraftigt pigmenteret eller på anden måde dybt farvet, f.eks. på grund af eksternt påført farve som neglelak, farvestoffer eller pigmenteret salve, til, at lyset kan trænge igennem. I så fald flyttes sensoren, eller der vælges en anden Nellcor-sensor, der kan anvendes et andet sted på kroppen.

Genanvendelse

902-1 kan genanvendes på *den samme patient* så længe at tapeen stadig klæber uden at skide.

Der er vedlagt tape til genanvendelse. Anbring som vist et gennemsligt punkt over hvert vindue, og fjern derefter det beskyttende papir, der dækker hvert punkt . Sensoren er nu klar til genanvendelse på den samme patient.

Advarsler

- 1) Sådremt 902-1 placeres forkert, kan det medføre forkerte målinger.
- 2) For tidligt fødte er disponeret for at udvikle retinopati ved høje oxymætniveauer. Det er derfor nødvendigt, at den øvre alarmgrænse fastsættes i overensstemmelse med de gældende kliniske standarder, og at det anvendte oximetrs præcisionsikkerhed tages i betragtning.
- 3) Til trods for at 902-1 er konstrueret med henblik på at mindske indvirkning fra det omgivende lys, kan *kraftigt* lys medføre upræcise målinger. I disse tilfælde tilrådes sensoren med et ugenomskinligt materiale.
- 4) Den distale cirkulation i forhold til sensorstedet skal kontrolleres regelmæssigt. Sensorstedet skal efterses hver 8. time for at sikre korrekt fastklæbning, hudens integritet og korrekt optisk indstilling. Hvis hudens integritet ændrer sig, flyttes sensoren til et andet sted.

pt

Instrução de Uso

- 

Identificação de uma substância que está contida ou presente dentro do produto ou embalagem.
- 

Identificação de uma substância que não está contida ou presente dentro do produto ou embalagem.
- 

Não utilize se a embalagem estiver aberta ou danificada

IP22 Protegido contra acesso com um dedo às peças perigosas e protegido contra gotamento de água vertical quando o sensor estiver inclinado a 15°.

Este produto não pode ser limpo e/ou esterilizado devidamente pelo utilizador de forma a utilizar uma reutilização segura, razão pela qual se destina a uma única utilização. Quaisquer tentativas de limpar ou esterilizar estes dispositivos poderão resultar em riscos para o paciente, nomeadamente bio-incompatibilidade, infecção ou falha do produto.

Este dispositivo não é fabricado com látex de borracha natural ou com DEHP.

Indicações/Contra-indicações

O sensor de SpO₂ para bebé Nellcor™, modelo 902-1, está indicado para utilização num único paciente quando houver necessidade de monitorização contínua não invasiva da saturação de oxigénio arterial e da pulsação para pacientes com peso entre 3 e 20 kg.

Use este sensor apenas com instrumentos Nellcor e com aqueles que contém oximetria Nellcor ou que sejam licenciados para usar sensores Nellcor (instrumentos compatíveis com o padrão Nellcor). Consulte os fabricantes individuais para obter informações sobre recursos e compatibilidade de instrumentos específicos e modelos de sensor.

Cada fabricante de aparelhos compatíveis com os da Nellcor é responsável pela determinação de se e sob que condições seus aparelhos são compatíveis para serem usados de forma segura e eficaz com cada modelo de sensor da Nellcor. Isso poderá incluir especificações e/ou avisos, notas de cuidados ou contra-indicações diferentes. Consulte o manual do operador do aparelho ou consulte o fabricante para obter instruções completas sobre o uso deste sensor com seus aparelhos compatíveis com os da Nellcor.

O modelo 902-1 é contra-indicado para uso em pacientes que apresentem reações alérgicas a tiras adesivas.

Instruções de Uso

- 1) Remova o plástico posterior do sensor 902-1 e localize as janelas transparentes (b) no adesivo. As janelas cobrem os componentes ópticos. Observe as marcas de alinhamento correspondentes (a) no lado não adesivo e a linha pontilhada (c) entre as marcas .

O local mais indicado para aplicação do 902-1 é o maior dedo do pé, como alternativa, aplique o sensor em outro dedo de tamanho similar, por exemplo, um polegar.

Observação: Ao selecionar o local de aplicação do sensor escolha uma extremidade livre de cateter arterial, esfingomanômetro ou de linha de infusão intravascular.

- 2) Oriente o 902-1 de maneira que a janela próxima ao cabo fique alinhada na base do dedo, conforme ilustrado. O cabo deve estender-se em direção ao calcanhar .

3) Dobre a extremidade do cabo sobre a parte superior do dedo para que as janelas fiquem a uma posição diretamente opostas entre si. Aplique o adesivo envolvendo-o firmemente em torno do dedo .

4) Preencha qualquer excesso de fita em torno do dedo. Use fita extra para prender o cabo na sola do pé, com folga suficiente para permitir boa circulação .

- 5) Conecte o 902-1 ao oxímetro e siga as instruções apropriadas de operação conforme descritas no manual do operador do oxímetro.

Observação: Se o sensor não monitorar o pulso de maneira confiável é possível que esteja posicionado incorretamente ou o local de aplicação do sensor pode ser muito espesso, muito fino ou de pigmentação profunda ou, então, de coloração escura (por exemplo, como resultado de uma coloração aplicada externamente como esmalte, corante ou pigmento) de maneira a impedir a transmissão adequada da luz. Se ocorrer qualquer uma dessas situações, reposicione o sensor ou escolha outro sensor Nellcor para uso em outro local.

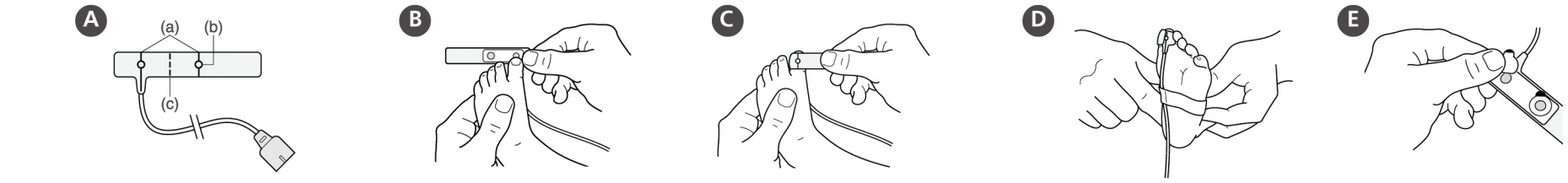
Reutilização

O 902-1 pode ser reutilizado no mesmo paciente desde que a fita adesiva esteja em boas condições.

Pequenos discos adesivos são fornecidos para a reutilização do 902-1. Coloque um disco transparente sobre cada janela conforme ilustrado e remova o papel protetor que cobre cada disco . Após este procedimento, o sensor estará pronto para ser reaplicado no mesmo paciente.

Avisos

- 1) Se o 902-1 não for aplicado de maneira adequada ele poderá apresentar dados incorretos.
- 2) Níveis altos de oxigênio poderão predispor uma criança prematura a desenvolver retinopatia. Portanto, o nível superior do alarme para saturação de oxigênio deve ser cuidadosamente selecionado de acordo com padrões clínicos aceitos e considerando-se a faixa de precisão do oxímetro usado.
- 3) Embora o 902-1 tenha sido projetado para reduzir os efeitos da luz ambiente, a incidência excessiva de luz poderá provocar monitoramento com dados incorretos. Se isso acontecer, cubra o sensor com um material opaco.



ru

Указания по применению

- 

Обозначение вещества, содержащегося или присутствующего в изделии либо упаковке.
- 

Обозначение вещества, не содержащегося или отсутствующего в изделии либо упаковке.
- 

Не использовать, если упаковка вскрыта или повреждена

IP22 Защищено от контакта пальцев с опасными деталями и защищено от вертикально падающих капель воды при наклоне корпуса прибора до 15°.

Пользователь не может своими силами осуществить достаточную очистку и (или) стерилизацию данного изделия для его безопасного повторного применения, поэтому оно предназначено для однократного использования. Попытки очистить эти устройства могут привести к возникновению рисков для пациента, связанных с биологической несовместимостью, инфицированием или повреждением изделия.

Данное устройство изготовлено без использования натурального латекса или DEHP.

Применение, противопоказания

Датчик SpO₂ Nellcor™ модели 902-1 для детей раннего возраста предназначен для индивидуального использования при непрерывном неинвазивном мониторинге уровня оксиметрии у новорожденных кроли кислородом и частоты пульса у пациента весом от 3 до 20 кг.

Используйте этот датчик только с инструментами Nellcor и инструментами с оксиметрией Nellcor или с инструментами, имеющими лицензию на использование датчиков Nellcor (инструменты, совместимые с Nellcor). Для получения сведений о функциях и совместимости конкретных устройств и моделей датчиков обращайтесь к производителю устройств.

Каждый производитель оборудования, совместимого с продукцией компании Nellcor, несет ответственность за определение оптимальных параметров эксплуатации, обеспечивающих безопасность и эффективность применения каждой модели датчиков Nellcor. Параметры эксплуатации могут включать технические характеристики и (или) меры предосторожности, предостережения и противопоказания к применению. Для получения полной информации о правилах эксплуатации этого датчика с оборудованием, совместным с продукцией компании Nellcor, обращайтесь к руководству по эксплуатации данного оборудования или компании-производителю.

Для obter o intervalo de especificação de precisão deste sensor quando usado com aparelhos compatíveis com os da Nellcor, consulte o manual do operador do aparelho ou entre em contato com o fabricante do aparelho.

Cópias adicionais de instruções

Cópias adicionais dessas instruções se encontram disponíveis gratuitamente através do telefone da Covidien ou de seus distribuidores autorizados. Além disso, é concedida por via desta, por copyrights de Covidien, a permissão para que aqueles que adquiriram os produtos pela Covidien ou seus distribuidores autorizados façam cópias adicionais dessas instruções para seu próprio uso.

Инструкции по применению

- 1) Удалите пластиковое покрытие с датчика 902-1 и найдите прозрачные окна (b) на клейкой стороне. Окна защищают оптические компоненты. Обратите внимание на соответствующие метки выравнивания (a) на внешней стороне датчика и пунктирную линию (c), расположенную между метками .

Предопределенным местом расположения датчика 902-1 является большой палец ноги. Альтернативным местом установки датчика является палец такого же размера, например, большой палец руки.

Примечание. При выборе места установки датчика предпочтение следует отдавать конечностям без артериальной катетера, манжеты для измерения кровяного давления или внутрисосудистой инфузионной линии.

- 2) Расположите датчик 902-1 таким образом, чтобы ближайшее к кабелю окно оказалось на обратной стороне большого пальца ноги, как показано на рисунке. Кабель должен протянуться к пятке .

3) Плотно, но не слишком туго оберните 902-1 вокруг большого пальца. Окна должны быть расположены *напротив* друг друга .

- 4) Излишек липкой ленты неплотно оберните вокруг пальца. С помощью поставленной в комплекте дополнительной ленты закрепите кабель вдоль подошвы стопы, не слишком туго затягивая, чтобы не воспрепятствовать циркуляции крови .

5) Вставьте датчик 902-1 в оксиметр и проверьте правильность его функционирования согласно инструкциям руководства оператора оксиметра.

Примечание. Если датчик плохо регистрирует пульс, то, возможно, он неправильно установлен, или кожа в месте установки слишком тонкая, толстая, имеет глубокую пигментацию или иным образом окрашена (например, в результате попадания лака для ногтей, краски или пигментированных кремов), что препятствует прохождению света через кожу. В таком случае переместите датчик в другое положение или используйте другой датчик Nellcor.

Повторное закрепление

902-1 можно повторно использовать для того же пациента при условии сохранения клеющих качеств липкой ленты.

Закрепите клеющие «кружки» предназначены для повторного закрепления. Расположите прозрачный кружок на каждом окне, как показано на рисунке, а затем удалите с них защитную бумагу . После этого датчик можно закрепить повторно на том же пациенте.

Предупреждения

- 1) Неправильное крепление датчика 902-1 может привести к искажению результатов измерения.
- 2) Высокий уровень кислорода может вызвать дегенерацию сетчатки у недоношенных детей. Поэтому верный порог сигнала тревоги для уровня насыщения кислородом необходимо выбирать в соответствии с принятыми клиническими стандартами и с учетом диапазона погрешности измерений используемого оксиметра.
- 3) Несмотря на то, что конструкция датчика 902-1 позволяет уменьшить влияние внешних источников света на показания прибора, очень яркий свет может привести к искажению результатов измерения. В этом случае необходимо накрыть датчик непрозрачным материалом.
- 4) Необходимо регулярно проверять циркуляцию крови distально от места установки датчика. Место установки датчика следует осматривать каждые 8 часов, чтобы проверить плотность прилегания, целостность кожного покрытия и правильность расположения оптических компонентов. При обнаружении повреждений кожи датчик следует установить в другом месте.
- 5) Наличие внутрисосудистых красителей или применение внешних красящих веществ, таких как лак для ногтей, краска или пигментированный крем, может привести к получению неверных показаний.
- 6) Активные движения также могут снизить качество работы датчика. В подобных случаях постарайтесь успокоить пациента или переместите датчик в менее подвижное место.
- 7) Запрещается погружать датчик в воду или моющие растворы. Повторная стерилизация запрещена.
- 8) При слишком плотном закреплении датчика или при использовании дополнительной ленты венозная пульсация может повлиять на точность измерения уровня насыщения.
- 9) Запрещается использовать датчик 902-1 или другие оксиметрические датчики во время проведения магнитно-резонансной томографии (МРТ). Возникновение при этом электрический ток может вызвать ожог кожи. Кроме того, наличие датчика 902-1 может привести к искажению результатов МРТ, а МРТ, в свою очередь, может исказить данные оксиметрии.
- 10) Запрещается вносить изменения или модернизировать датчик 902-1. Это может привести к увеличению погрешности измерений.
- 11) Для получения дополнительной информации о предупреждениях, мерах предосторожности или противопоказаниях к использованию данного датчика с другим оборудованием, совместным с продукцией Nellcor, см. инструкцию по эксплуатации или обращайтесь к производителю оборудования.
- 12) ЗАПРЕЩАЕТСЯ проводить повторную стерилизацию при нарушении целостности стерильной упаковки. При утилизации или переработке датчиков следуете требованиям местного законодательства или обращайтесь к производителю оборудования.
- 13) В случае неправильного использования датчика с применением избыточного давления в течение дополнительного периода может возникнуть баротравма.

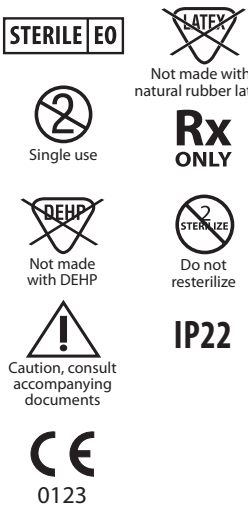
Погрешность измерений

Для получения информации о точности измерений при использовании аппаратов для мониторинга Nellcor см. инструкцию к аппарату (если вы находитесь в США) обращайтесь в отдел технического обслуживания компании Covidien. Если вы находитесь за пределами США, обращайтесь к местному представителю компании Covidien.

Для получения информации о точности измерений при использовании данного датчика с другим оборудованием, совместным с продукцией Nellcor, см. инструкцию по эксплуатации или обратитесь к производителю.

Порядок получения дополнительных экземпляров инструкции по эксплуатации

Для получения дополнительного экземпляра настоящей инструкции обращайтесь в компанию Covidien или к ее официальным дистрибьюторам. Кроме того, компания Covidien предоставляет компаниям, приобретающим продукцию у Covidien или ее официальных дистрибьюторов, право копировать инструкции по эксплуатации в рабочих целях.



Part No. 10073376 Rev C 2015-02

COVIDIEN, COVIDIEN with logo and Covidien logo are U.S. and International registered trademarks of Covidien AG. Other brands are trademarks of a Covidien company.

© 2011 Covidien.
Covidien, Inc., 15 Hampshire Street, Mansfield, MA 02048 USA.
Covidien Ireland Limited, IDA Business & Technology Park, Tullamore.